

Etemérides valencianes

- 7-FEBRER-1882.—L' arsobispe de València, senyor Nosedal, publica una pastoral en la que declara la separació de la religió i la política.
- 8-FEBRER-1863.—Apareix el primer número de la revista "La Agricultura Valenciana", edita per la Societat Valenciana de Agricultura. Deixà de publicar-se, y els dèset tomos que formen la col·lecció constitueixen una verdadera font de sciencia agrícola.
- 9-FEBRER-1895.—La línia del ferrocarril del Grau de València a Turis, prolonga en esta fecha el recorregut hasta Carlet. Sols arribava a Picasent.
- 10-FEBRER-1840.—Sesió del convent de la Corona pera instalar la Casa de Beneficencia.
- 11-FEBRER-1873.—Gran entusiasme del poble de València per la proclamació de la República, prenent part la Milícia.
- 12-FEBRER-1837.—Instal·lació de la Galera (presó de dones) en el convent de rellichoses de Sant Ana.
- 13-FEBRER-1889.—S' obrin els al·mats de vi, tancats desde el dia 26 del mes anterior, acabant el conflicte que havia deixat sense col·locar a més de 2.000 obrers.

ALLIPEBRE

- ¿Tienes comprometido el voto, Dimonio?
- Yo no voto mayo.
- ¿No? Pos por aquí todos creen que sí, porque son muchos los que disen "¡voto va el Dimonio!"
- Pos están mecs, porque yo sólo voto fuego a los condenaos. ¿Por qué m' hases la pregunta?
- Porque si asperabas a comprometer el voto en las proximidades de las elecciones, pa sacarlo a pública subasta, estabas nieta.
- ¿No hay quien pueje?
- ¿Ni quien reempuje! Todos se sienten abstemios: constitucionales, republicanos, socialistas...
- ¿Entonces no hianrá oposición?
- Yo me pienso que ni elecciones, porque al paso que vamos...
- S' explica. Tantos años sin votar se vos han rovellado las frontisas, y no podéis meneyar las articulaciones, ¿no?
- Algo d' eso deu d' haber. En fin, deixemos la política en un rincón del porje, y peguemos una mirada a los asuntos del día.
- Venga d' ahí.
- Hay personas que merescian estar en la Modelo, por mal educadoras.
- ¿Hombre!
- Sí; un vesino mío li enseña a su hijo a que li diga papá.



—¿De modo que la mare diu que soc un pelangre?

—Sí; pero ya li he dit que pera mí tens prou.

VALESIANS ILUSTRES

JOSÉ ANTONIO CAVANILLES

Naixqué en València el día 16 de Chuner de 1745.

Fou els estudis de humanitat en el Colechi dels chesuites de València, seguint el seu mestre en este ram el doctor Joaquín Llúcer, comensant els estudis de la teología (1762), y doctorantse en Galisia (1766).

Se dedica después a explicar filosofía y les matemáticas. Fou presep-

tor del fill de Teodoro Caro, oidor de l' audiència de València, y después rehent de la de Oviedo y Conseller de Indias; l' acompanyà a la cort, y mort aquell, l' obispo de Mursia el cridà a la seua diócesis encarregantli la càtedra de filosofia del Colechi de San Fulgencio, que des-empañà durant diuit anys, hasta que el duque de l' Infantat li confià la educació dels seus fills.

Nomenat aquell noble prósper embaixador en la cort de Frància, l' acompanyà a París (1777), y, segons se diu, allí conegué a un ansià sacerdot que fea

investigacions de botànica en el chardi del palau habitat per el duque, al costat del qual s' asionà a l' estudi d' aquella sciencia a partir del 1781, concurrint además a les lliçons de botànica de Antonio Lorenzo de Jussieu. En 1784 publica un follet titulat "Observaciones sobre el artículo "España" de la "Nueva Enciclopedia", en el que rechasà les apesiasions que se feen sobre nostra patria en la "Enciclopedia Francesca".

Al seu regrés a Madrid el Govern li donà l' encàrrec de recórrer la Península pera estudiar la seua flora, y en 1801 li confià la intendencia y una

En el número pròxim: JOSE JUAN CAMARON



càtedra del Chardi Botànic de la cort, en substitusió d' Ortega, chubilat per la seua edat avansà, puesto que ocupà hasta la seua mort, ocurrida tres anys después.

El principal mèrit de Cavanilles estriba en haber donat a conèixer gran número de plantes noves, y si be no obligué a la sciencia nous horisonts, les seues obres han segut y serán sempre consultaes en frut positiu.

Fou membre corresponent de l' Institut de Frància. Carlos IV, pera premiar els seus mèrits, li otorgà el priorat de les Ermites, dignitat de la catedral de Sevilla.

Entre les seues obres sobreixen: "Monadelphias classis dissertationes X" París y Madrid, 1785-90), notable descripció de les malvacees, meliácees, pa-sifloracees y málpechiácees, ilustrà en 296 planches. "Icones et descriptiones plantarum quas ant aponte in Hispania crescunt, aut in hortis hospitantur" (Madrid, 1791-1804, 6

lombes) en 601 planches. "Observaciones sobre la historia natural, geografia, agricultura, y poblacion y frutos del reyno de Valencia" (Madrid, 1795-1797); "Colección de papeles sobre controversias botánicas de don Joseph Cavanilles" (Madrid, 1796); "Observaciones sobre el cultivo del arroz en el reyno de Valencia, y su influencia en la salud pública" (Madrid, 1796); "Anales de Historia natural" (Madrid, 1800), etc., etc., etc.

No poques de les seues obres foren traduïdes a idiomes extrançers.

Mori este sèlbre botànic y sacerdot en Madrid, 4 de Maig de 1804.

Duen per ahí...

...que en l' Achuntament hia ma-rechol.

...que l' Ateneo Mercantil va fer un desgarró en això de la casa nova.

...que l' eixample de la plasa de la Reina va a ser una ridículs més, de les moltes que sufix València.

...que "Chopetí" ha sabut retirar-se a temps, com els bons toreros.

...que el piso del carrer de la Sang li costa a la siutat més mils de duros que si habera expropiat les cases dels números impars.

...que hia qui se divertix tocant a les escaletes.

...que don Ricardo Samper diu que lo cortés sí que quita a lo valiente.

...que hia qui en un mos se traga tota una fornà.

...que la fam no té lley... ni vergonya.

...que Catalina Culcosit no vol reñir en el novio.

...que el Comité Sentral Felleró està pasant moltes fatigues per culpa del element oficial.

...que hia conseqüal que cuan parla en el Consistori fa riure als empleats.

...que hian atres, en canbl, que els fan rablar.

DE PAELLA

Un edifici històric popular que va a desaparèixer: Casa Cames.

El Nano del carrer d' En Llop el salvàrem els chalersos. ¡Pera Casa Cames no hia salvació posible!

¡Adiós, clásica València meua!

Pero no li fa. Lo que pertes en Clasisisme ho guañes en Pro-grés. ¡Avant!

Llechim en la tradusió d' un obra fransesa:

"El conejo es muy bueno para sus pequeños. En invierno se arranca pelos del vientre para hacer una yacija hueca para sus hijos. Ningún hombre sería capaz de hacer otro tanto..."

Si alegrariem vore la pancha de qui tal cosa escriu.

D' "El Liberal", de Madrid:

"Deseo habitación grande, céntrica, para entrar señorita..."

Si no es molt gran, creem que sí que podrà entrar.

Véchen, pues, este:

"Caballero joven, desea conocer viuda o señorita mayor de 25 años, con capital, para pasear tardes..."

¡Caram! Pera pasechar, ¿fa falta capital?



—¿Veu? Per así es per aon entren les rates.

—Ya ho veig. Y... ¿per aon se poden escapar, les pobres?

CANçons VALENTIANES



Hia pera tornar-se mut al vore en lo que ha parat tota eixa lley de l' embut que li diuen llibertat.

Els homes a treballar, y les Corts a fer les lleis; pera desferles, els reis, y les dones a filar.

Si la dona no es honrada, li faltará lo millor; per molt bonica que siga, rosa será sinse olor.

Els aguelets y agüetes cuan el temps está de bulla, no rosegen una challa, pero es menchen les sopetes.

Conosimientos inútiles

Tortilla a la francesa.—(Véase casa Mm. Mary).

Pescado frito.—Basta disponer de pescado, fuego, paella y aceite. Lo demás es fácil de comprender. ¡Ah!, tampoco viene mal un poquito de harina y sal.

Cacao torrat.—Quien tenga novia no necesita la receta; quien no tenga que se fastidia, y si es agüelo... que no intente torrarlo, porque el cacao fallao no sirve pa esas cosas.

Táperas rellenas.—Las táperas se pueden rellenar de lo que uno quiera. Toda la gracia está en que uno quiera, pueda y sepla rellenarlas. Es un plato muy sabroso éste, sobre todo en bodas, entierros y otros festejos similares.

Abaecho frechit.—Es muy bueno pa los que padecen hambre, sobre todo si va acompañado d' una friturada de criadillas y, todo junto, fíase en una pataca d' a lliura.

Herraduras higiénicas.—Conviene que los cuadrúpedos vayan calzados con herraduras higiénicas. Las mejores son las que se pueden alquilar en casa de cualquier menesca.

Carranquets y Simbombes.—Pa cantar la Nochebuena; es muy probao.



—¿Es así aon se necesita una chica per' pegar capses?
—Sí; pero ya en tenim moltes que nos la peguen.

CAP AMUNT Y CAP AVALL

Ya s' acostan Carnistoltes, festa que dura tot l' añ, si be estrenem ara traches algo més nous y flamants, puesto que no hia en la terra qui no vacha disfrasat: ¡No venim tots en porreta cuan al mon traem el cap?

Pos en eixe mateix día carreguem en el disfrás, ya que a uns volquen en sedes y a tres en trosos de sac; después s' anem fent fadrins y el trache anem cambiand: uns de príncips o ministros,

els a tres de consehals, de banqueros, o rentistes empleats o comerciantes, y el més infelís se queda el trache de menestral.

Tots son a engañar al próxim, fuchint de no treballar; la faena es pera els bobos, cuan d' éstos no en quede cap s' acabarà el Carnistoltes.

Pero lo còmic del cas es que, al morir, mos disfrasen en hábit carmelitá, de purísima o de a tres no menos estravagante, pera que, al anar als llims, pugam seguir engañant.

Com allá la saben tola, en suan aplega un truhá ple de títuls y prebendes, d' una espenta va al infern, aon está Pere Botero en lo tenedor en alt, y ha promés qu' el millor día vindrá a fer una cordá.

EL TIO TO

De actualitat

Seguint antiga costum qu' establi l' Ajuntament, tots els pitjors, van fent en Valencia, la del fóm.

¡Ahón soltarán el pitjún

els turistes qu' invitan,

si adequat lloc lis neguém

per a tal necesitat?

¡Qué dirán de la Ciutat

i del mal térs que lis fem?

Li han posat "Teatro Alkazar" al teatre valenciá:

¡enballeis! el titolet

¡no vos sembla un' empastrá?

¡Que ixca l' autor, que ixca!

eriden els més exaltats,

que sens ducte, li preparen

per coronarlo... ¡un fore d' allá!

Lo teatre es molt bonico;

jicotat, ben decorat...

¡molt bon senyal sería

vórel sempre abarrotat.

"El dragó del Patriarca",

primer obra qu' estrená,

servíxa d' orientació...

¡qu' un Mestre, es Maximiliá!

¡Añeu les llapicerás!

¡Els perols s' aneu calfant!

¡Feu vérrer qu' en la terreta

els autors creixen a pams!...

I si futjen ab empenyo

de sosas vulgaritats,

tindiem, lo que no tenim...

¡Gran Teatre V lenciá!

VICENTICO

NOTISIAS LOCABLES

Esta semana no ha hubido dengún parto triple.

Pero, ¿en qué piensan las señoras en estas interesantes?

Encara no s' ha ancoentrao puesto definitivo pa las floreras.

Les pasa a las pobres lo que a los floreros, que lis tancan todas las puertas de las casas adonde van.

¡Ay, Sifior! ¡Cómo está la floricultura en este país de las flores... y dels puals de fem!

Hemos preguntao al señor Goerlich que coándo talan otro abrigo de la plaza d' Emilio Castelar, y mos ha dicho que como no ne quedan más, no hay por qué pensar en tales talas.

¡Qué llástima!

La desaparición del hotel Piermas planteja un grave conflicto a los que van allí a jalar en abundancia y por poco dinero.

¡Qué forá ahora la gente esa? ¡Anar al Reina Victoria Hotel!

Convendría que l' alcalde se preocupara un poco del desastre de Chiva y se preocupara más d' estos asuntos de vital interés pa la vida ciudadana.

L' estao atmosférico deixa bastante que desear. La Máxima, a sol estaba muy guapa.

La Máxima, a la sombra fós una anjostisia. ¡La pobre no se metía en nada!

La humedad fós grande en el fondo de los posos.

La velocidad de los vientos, en relación directa con la fuerza explosiva del comedor de habichuelas.

Siguen los calores.

Tiempo probable: tiempo perdido.

Anoche llovió copiosamente.

Ya era hora, hombre, ya era hora.

Los próximos Carnavales prometén ser muy animados. Ya sabemos d' una casa que ha vendido dos carasitas y un paquetito de confeti.

De serpentinás, no parlemos. Como son buenas pa la fabricación de l' aigua de Selts, en todos los establecimientos de refrescos ancoentrarán a chavo el vaso.

L' Ateneo Mercantil celebrará este año sus bailes de máscaras en los pisos bajos de su domicilio, hoy convertidos en sótanos por causa de la terraplenada de la ex Batada de San Francisco y plaza de Emilio Castelar.

Se sabe ya de cierto el día y hora en que la señora de Calsoleta dará a luz el libro que está escribiendo.

Como no mos gusta adelantar los acontecimientos, ya s' enterarán ostecda por la prensa de Buenos Aires.

REFRANS VALENTIANES



El mon promet y no dona, y si dona, per poca estona.

Amor de burro, mosos y coses.

Felicitació sinse siatello, ni al cos engrosa ni el cor s' alegra.

De Carcaixent el poble y la chent.

Benelda casa aquella que fa olor de vella.

Caball d' Antella, bona chuventat y mala vella.

L' añ dos mil

En la asera flotant número 29 de la línea Valencia-Copenhague, el chicot va vore la chicota. Y li va agradar instantáneament.

—¡Si demanara la seua ma!—li va dir.

—¡Vol dir? Pot ser que sí. Pero digau antes a mos pares.

—Ya está.

Se tragué de la bolchaca un aparato de radio portátil y li l' oferi a la chicota. Esta digné un parell de peraules en el micrófono.

—Sí—fon la resposta paternal resibida en el menut altaveu.

—¡Se casem!—digné ella.

—Ho sene, pero t' haurás d' esperar un poc de temps. Tine faena en Toquio y en Sidney.

—M' esperaré hasta demá.

—No tant. D' así cuatre hores estaré así. Espéram en la iglesia número 610.

—Allí estaré.

A les 3 hores, 5t minuts, 37 segons, se casaren davant d' un aparato automátic...

Al día siguiente, de bon matí, un hermós infant venía al mon.

En la escola:

—¡Cóm els diuen als que se retiren al desert a meditar?

—Desertors.



—El meu marit cuan ve borracho may pasa del tercer.

—¡Ah, pues el meu may pasa del primer!



—La veritat es que lo que has fet en mi no té nom.
—Ah!; pero ¿es que creus que no el vach a batechar?

El domador

Rocamora es va dedicar a domador de feres.

Així en un atra persona tendria el seu mèrit, pero no en Rocamora que no tenia chens de por. El ehicet había naixcut valent porque sí.

Sert día, en una reunió a la que Rocamora—el capitá Rocamora com se fea anunsiar fill—va ser convidat, pera que explicara

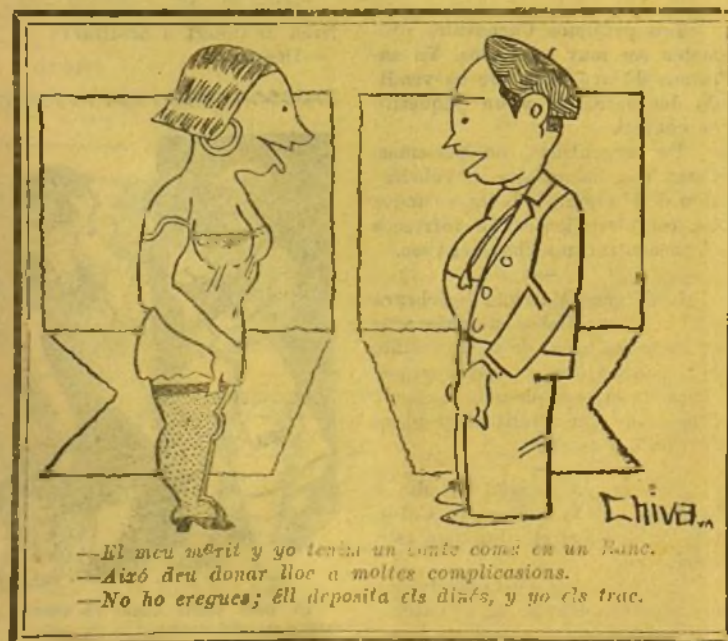
les seues sensasions de domador, u dels assistants li va preguntar de molt bona fe:

—¿No va tindre por la primera vegá que va entrar en la gabiá dels lleons?

—Oh, sí! ¡Molta por!...

Una sonrisa desdeñosa se dibujó en els llabris d' alguns dels presents. Pero Rocamora, rientse, acabá aixina:

—¿Figures que m' habien dit que tota ells estaben plens de puses!...



—El meu mèrit y yo tenia un tant comen en un llanc.
—Aixó deu donar lloc a moltes complicacions.
—No ho eregues; ell deponia els diáes, y yo els trac.

ELS MESTRES DE LA HISTORIETA



Había un poble español que, cosa rara!, tenía un casique, amo y señor de vides y haciendas, el cual portaba camí d' acabar en el poble el el Señor no era servit de realisar un milacre que ho evitara.



Entre els veïns estaba el tio "Listo", el cual se pasaba la vida fent campanya en contra del casique; y hui á, demá atre, poc a poc el poble s' anaba fent del bando del tio "Listo".



Enterat e casique, prengué les seues melles. L' hazienda del tio "Listo" desapareixia poc a poc. U dia se moria un ardo, al atre la frutala perdien el seu fruit, y atre se li cremaba una casa.



Al tio "Listo" li feren la vida imposible, y un dia a poc el matea. Tingut una idea trachica, pero com sobre tot era bon cristiá, no se denidá a realiarla sino antes consultar al retor, y aná a confesarse.



—Pare, m' acense d' haber tingut l' intensió de llevar d' enmig el casique. Si ho fas, ¿me perdonarás Deu?

—Fill, elkes coses no se diuen. El que les fa es después de fetes cuan ve a confesarse.

La dona de Bernat

Bernat, en una negra nit d' invern, toca a ensa del meche.

Este, que dormia plácidament, s' alza y trau el cap per la finestra.

—¿Quí es?

—Soc jo, doctor; Bernat del Mas del Anoueret.

—En esta fosca no t' había conegut. ¿Qué pasa?

—La dona, doctor, que no está chens be. Yo volia esperar a demá pera avisario, pero no para de chemecar.

—Está be. Ara baixe.

El meche es vesti, renegant. ¡Vacha una caminata que se li esperaba! El Mas del Anoueret era al dalt de tot d' una muntania, llunt, tres cuarts d' hora...

Es posaren en camí.

Bernat anaba muntat en el macho. El doctor, en el seu vell caball.

—Pues, sí—día Bernat—: la dona está molt malota. La veig molt malament.

—Tranquilist. Faré tot lo que es puga, coste lo que coste.

—La salvarem, Bernat, la salvarem.

Bernat es raseá el cap.

—Vorá, doctor: la mena dona es vella, ¿sap?, y ha treballat molt... y no voldria gastar en remedios més de lo que val la fina... ¿m' entén, doctor?

Entre casats:

—Estic desesperat. ¡La meua dona em falta!

—Y aixó te desespera? Pichor es el meu cas. ¡A mi me sobra ya fa años.

¿De qué se disfrazará usted engañ?

Ham fet esta pregunta a totes les personalitats de la política, del art y de la siensia y de la industria de España; unseva, pero sols mos han contestat els que sitem a continuació. Ara, que delm advertir que no responem de que aixó siga veritat, pues per més que hum bñeat els originals no ham pogut trobarlos, lo que mos fa supondre que tot se trata d' un ensomi.

Siga lo que siga, allá va:

De cocheru fúnebre. V. Cru

De chagant. E. Torres

De fideu. Puig Esperi

D' estilografica. Llapisera

De peluquero. Miralles Labella

De tranviro regionaliste. I. Villalonga

De cascarrabies. F. Lluch

De dominó. Pepito Ortega

De sirialot. Galvañ

De doctor Asuero. Cortés Pastor

De Chato... briand (¡!) V. Barrera

De bebé. Pilar Martí

D' obrer de villa. Marqués de Sotelo

De trágatela, Quintero! M. Penella

De rosñol. L. Magenti

De rey Wimba. J. Maestre

De lo que Maestre vullga. Berbedol

De los sietepifios de Eciija. (Set noms ilegibles)

De conspiror. Marco Miranda

De sac desulpat. S. Montañés

De femate. Salazar

D' aguelo del colomet. Jiméncs Valdivieso

De bella Jldit. Larrea

De Alejandro "El Magno" (per alló del viat, vinat, vino). Luis Larrea

De ¡ay! comendador. Conde Villamar

D' anchel lobo. M. Oller

De petrolise. F. Valera

De salvavides. Sigfrido Blasco

De rey d' espases. Manolo Martínez

De caballero cruzado. F. Banquells

De José María "El Tempranillo". (Esta ve de Madrid, pero no ham pogut llechir la firma).

De Don Quijote. Feo Cremades

De moncha arrependida. Marieta la Pollosa

De pixcaor de caña. Mestre Serrano

De Mentor. F. Porta

De relloncher. Llosá

De caballero cortés. R. Samper

De desmenchat. Hernández Lásaro

De Perets de Bétera. Nosatros

— COLMOS Y ENDEVINALLES —

—¿Quin es el colmo d' un impresor?

—Morir y no encontrar caixa pa soterrarlo.

—¿Quin es el colmo d' un peixcaor?

—Peixcar en la ret telefónica.

—¿Quin es el colmo d' un anesor?

—Cambiar de sort.

—Y el d' un veterinari?

—Posar ferraures a' caço d' un poliseru.

—¿Quin es el colmo d' un electriciste?

—Arreglar les piles bautismals.

—¿Quin es el colmo d' un electriciste?

—Arreglar les piles bautismals.

ELS MESTRES DE LA HISTORIETA



L' encantador de serps, per TONO



—Así está el desdichado, señoret. Y, si poi sor, fasa si fador de no colarse per la nit, de rondó, en el meu cuarto.
—Ya saps que com tino la sort de ser sonámbul...
—Yo tumbé; pero estio veent que el millor día s' anem a dormir en la sort.

Rectificació

El so Pascual es l' home de més bon cor que se puguen imachinar.

Un día li digueren: —¿Sap que se casa Peret?

Y el so Pascual, tot cor, digué: —Sí! ¡Home, m' alegre!

Pero rectificá después de pensar un poc: —Es dir, no m' alegre. ¡Per qué, pobre chie, si no m' ha fet ningún mal!

Entre meche y pasient: —¿Vostá creu que me curaré?

—Sí. Ya ho creu. —Es que volia llechir una novela per entregues...

—Que no siga massa llarga, ¿eh?



—Deu a l' alcohol tota la seua fortuna.
—¿Cóm es aixó?
—Cuan aná a demanar la ma de la seua novia, son sogre estaba borracho.

El manobre gandul

El respectable señor Llouiset, gracies a una videta arreglaeta, ha conseguit fer algunes economies.

Y, com a bon valensiá, les ha omplent en ferse un chalet en Benimámet. Res: cuatresents pams de terreno, chardí inclusive.

L' home, per distraures, es passa els dies veient com els obrers alsen l' edifi.

L' ntre día, el bo del señor Llouiset va adonarse que, mig chitat al pen de la porta, había un manobre sinse treballar, fumant tranquilament un caliqueño.

—¿Qué fa vosté así?—preguntá en to sever.

—Descanse.

—¿Per qué no treballa?

—Perque no tinc ganes.

—¿Asó ya passa de la ralla?

—Home, vacha!...

—¿Cóm que home vacha? Así té vinticuatre pesetes de la semana, y toque el dos d' así.

—¡Bueno!

—¡No vulle vagos en ma casa!

El manobre s' embolchacá les 24 beates y tocó el dos.

Después, el contratiste li va dir, fentse un panchó de riures, que el home a qui había donat les vinticuatre pesetes, era un de tants que había anat a demanar faena.

El señor Llouiset no va tornar a vore les obres.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

POR EL TELE Y POR LA RADIO

(Servicio especial de LA CHALA)

NOTISIAS DE TODO ARREO

Madrid 25.—Ya no hay censura. Estamos en período electoral. ¡Ya no hay censura! ¡Ya mos la han levantao! ¡Ay, qué gusto!

Madrid 25.—Romanones m' ha vesitao pa que yo m' abataenga y no vaya a la lucha.

¡Ja-jay!—ha segudo mi contestación.

¡Yo abstemio! ¡Vamos, hombre! ¡Si estoy refido con el presidente de los Estados Unidos presisamiento por eso!

No soy abstemio. Ni pretendo que mis electores me voten a palo seco. ¡Abajo todo lo que sea seco!

(Menos el vino seco, ¡eh!, que ese, a pesar de ser seco, arremulla que es una bendición.)

Madrid 25.—Coincidiendo con el Carnistoeitas se van a donar mitines políticos.

¡Oh, ironía de los tiempos!

Méjico 25.—Ha embarcao en este poerto un señor que dise que va d' empleo monosipal a Valensia. ¡Es que ya no quedan ciudadanos que emplear en la bella ciudad de Maestre!

Bétera 25.—Ha caído muy bien en este pueblo el que la Diputación haiga tomaso los acuerdos que ha tomaso respetive al Manicomio.

NOTA DE LA REDACCION.—En el Manicomio se toman a-cuerdos! ¡Mosotros que creíamos que se tomaban a-locos!

Albasete 25.—En esta población se ha prohibido la venta de bensiña.

La medida obedese a que con la bensiña podía desapareser la Mancha.

Pueblo prevenido...

París 25.—Mis Yugooslavia ha dicho a los periodiqueros franceses que si se casaba se enmostraría, pero no de su marido.

¡Vaya una cosa! ¡A que se piensa esa anfelía haber dicho una novedat?

Wasigton 25.—En este país ha escomensao lo que se dise "limpiesa de extranjeros".

¡Si! ¡A los Estados Unidos me voy!

AGENCIA KAKAU

LA GRASIA DEL PUBLIC

Un suchecta se presenta en el consultori d' un dentista, de Valensia.

—Doctor, tinc tres rails que me fan vore les estreles. El quixal de l' enteniment, per atra part, me té en un ¡ay!

—¡Ajajá! Vorem d' arreglar tot aixó. ¿Vosté no es veí d' así, veritat?

—No, señor. He vingut a pasar quatre o cinc dies de plaer.

BENJAMIN LOPEZ

Epigramas en acció

Desde qu' el mon se formá, y la terra roda y roda, ya qui sempre va pensant la beguda lo que costa. Per aixó per Sen Chuan, o en atre... que fasa lluna, el qu' en molt de vi se chita en aigua se desdichuna.

El sinagües de Ramón y la guapa Margarita han format, pa explotasió, Societat en Comandita. Pa que no hiaixquen cestions següixen diferents rates, Ell abrocha sinturons, y ella está en casa de frutes.

BAR-RABAS

Colmos

El de un gramófono: Tocar una audisió musical en un disco de estansió ferroviaria.
El de un chofer: Guiar un autó-mata.
El de un inglés analfabeto: Ser mestre de enseñanza de "pant inglés".
El de un taberner: Vendre el Vinulopó.
El del tenor Fleita: Cantar... la caña.
El de una fábrica de lieors: Fabricar "Ron"-quera.

JOAQUIN SEGURA



—¿De modo que es vosté la novia del meu fill? ¿Y per qué no s' ha dirichit primer a mí?
—Aixó valg pensar; pero... m' agré més el seu fill.

No es lo mateix...

Els vius dels traches, que els traches dels vius.

Ni del músic clar y net, que el clarinet del músic.

Ni un abrigo de pell, que una "pell" ¡de abrigo!

Ni Eduardo Marquina, que quina mar, Eduardo.

No es igual:

La filla del Agustí "El pancha", que la pancha de la filla del Agustí.

Ni de part de Marina, que Marina de part.

Ni altes novetats pera señores, que señores altes pera novetats.

Ni tampoc es igual:

La recadera de La Atmella, que la atmella de la recadera.

Ni una camisa negra, que una negra en camisa.

Ni "De ocasió cheneral", que cheneral de ocasió.

Ni el marqués de Cabra, que la cabra del marqués.

No q lo mateix:

El condestable, que el estable del conde.

Ni una plasa de aguasil, que un aguasil de plasa.

Ni la dona de "El Pelut", que el pelut de la dona.

Ni tampoc es igual:

Pau Garí, que garipau.

Ni el sant del agüelo, que el agüelo del sant.

Ni la nit dels reis, que els reis de la nit.

Ni de la chala valensiana, que la valensiana de chala.

No garantiza la absoluta originalitat.

K. TITE

Imp. LA GUTENBERG.—Volsos

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

Cançons Poétiques

No me digas morenita, mira que me sabe malo. Te diría que eres blanca, pero no m' agrá mentir.

He visto llevar un hijo a su padre a un tribunal, ora per pena d' herensis (o per pena capital).

Ya me lo han dicho mil veces que te olvide, que te olvide, pero hian més de deusenis que encara están sinse dirmon.

A tu puerta hemos venido con intención de cantar. Asegura les masetes que no caiguen del balc.

VENANCIO AYZA

Ayuntamiento de Madrid



—¿Y qué fas de les cartes de la teua amiga pera que la muller no les descubrisca?
—Les pose en el costurero.

LA GRASIA DELS DEMES



HIA CHENT MOLT CRUEL EN ELS ANIMALS

En una fonda, sentats a una mateixa taula, sopen un valensià i un anglès.

De pronte, el valensià, sinse voler, tomba la copa del vi derramantlo en la taula.

—Así, aixó porta sort—digué rientse.

—Pues en Inglaterra—respón l' anglès—aixó embruta les toballas.

En una reunió se parla d' un frenólogo, y á dels concurrents diu:

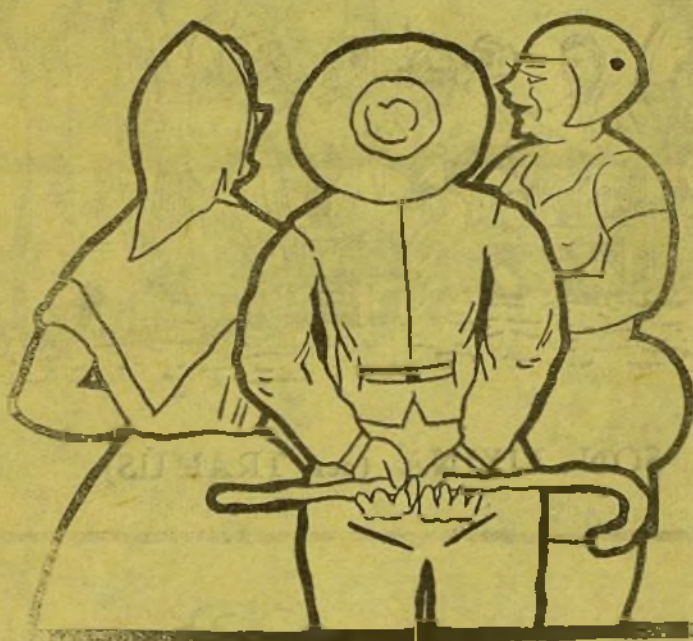
—A mí m' examiná l' atre día el cap.

—¿Y que li va dir?

—Que m' el llavara.



—El meu home no vol que servixca de model a un pintor. Després que ho fes pa que diguen que té una muller model!



ALVARET

—Chica, si que t' has apallat desde que vingueres del poble.

—Mira, com tino al señoret sempre de cara.



—Esta deprén per davant de mí, y tá deprén per darrere.

En el rechistre sivil:
L' eseribent.—¿Cóm li diuen al pare de la criatura?

El para.—Giuseppe Curanta, señore... ma non lo va a escribire con número, ¿eh?

—Después de tot, ¿sap vosté lo que li falta al orangutá pera ser un home?

—La paraula.

—Sí, señor; sola la paraula. Si l' animallet poguera dir soc un orangutá, sería un home.



—Desde que m' he quedat vídua que vivo en un continuo desasosiego. ¡Ay, Señor! ¡Cuánt patix una dona per un tros d' home!

VIAS URINARIAS IMPUREZAS DE LA SANGRE DEBILIDAD NERVIOSA

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los

Medicamentos del DR. SOIVRE

Vías urinarias: Bienenorragea (purgaciones, en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gota militar, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujo, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Dr. Soivre.

Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta: 5'50 pesetas caja.

Impurezas de la sangre: Sifilis (avarosis), eczema, herpes, úlceras varicosas (llagas en las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Soivre, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etcétera, quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 5'50 pesetas frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorea (pérdidas seminales), Causancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigo, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grasas potenciales del Dr. Soivre. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor propio de la edad. Venta: 5'50 pesetas frasco.

VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMERICAS

NOTA.—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando o'50 pesetas en sellos para el franco, a Oficinas Laboratorio Sékatarg, calle Ter, 16, teléfono 564 S. M., Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.

Si, pero... les PURGACIONES no men ne curen amb SELLOS SALOLADOS BALSAMICOS que's venen a totes les Farmacies

FUMEU PAPER BAMBU



SON AIXINA (per TRAMÚS)



—No m'entra prou, y la meua dona vol que entre més.
—Les dones son molt ansioses.

Ayuntamiento de Madrid